

**Herzlich willkommen zum ersten Tourismus Forum Schweiz!**

Mit dem Tourismus Forum Schweiz (TFS) ruft das Staatssekretariat für Wirtschaft SECO eine Austauschplattform zu strategischen Fragen der Tourismuspolitik ins Leben. Damit will der Bund für das Tourismusland Schweiz wichtige Themen frühzeitig angehen und gemeinsam mit Vertretern der Kantone, der Bundesverwaltung und der Tourismuswirtschaft Lösungsansätze für die aktuellen Herausforderungen der Branche entwickeln.

Das TFS stärkt die Koordination und Kooperation zwischen den verschiedenen Akteuren im Schweizer Tourismus. Es ist eine zentrale Umsetzungsmassnahme der Wachstumsstrategie für den Tourismusstandort Schweiz, die der Bundesrat Mitte 2010 verabschiedet hat.

Das erste TFS am 15. November 2012 widmet sich der Neupositionierung der Schweiz im Sommertourismus. Wir laden Sie herzlich ins Zentrum Paul Klee ein und freuen uns über Ihre Anmeldung.



Johann N. Schneider-Ammann

Bundesrat, Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements (EVD)

**Praktische Informationen**

**Teilnehmer**

Die Teilnehmer des Tourismus Forum Schweiz setzen sich zusammen aus Entscheidungsträgern aus der Tourismuswirtschaft sowie den touristischen Fachstellen auf Bundes- und Kantonsebene. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Die Teilnahme erfolgt auf persönliche Einladung durch das SECO.

**Kontakt**

Staatssekretariat für Wirtschaft SECO  
Ressort Tourismus  
Christoph Schlumpf  
Holzkofenweg 36, 3003 Bern  
Tel. +41 31 322 27 15  
Fax +41 31 323 12 12  
christoph.schlumpf@seco.admin.ch  
www.seco.admin.ch/tourismus

**Kosten**

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos.

**Veranstaltungsort**

Zentrum Paul Klee  
Monument im Fruchtländ 3, 3006 Bern  
Tel. +41 31 359 01 01  
www.zpk.org

**Anfahrt**

Mit dem öffentlichen Verkehr: Bus Nr. 12 ab Bahnhof Bern in Richtung «Zentrum Paul Klee» bis zur Endstation. Fahrzeit: ca. 10 Minuten.

Mit dem Auto: Autobahn A6, Ausfahrt Bern-Ostring, den weissen Wegweisern «Zentrum Paul Klee» folgen. 150 kostenpflichtige Parkplätze beim Zentrum.

Zeit	Thema	Referenten
09.00–09.10	Begrüssung	Eric Scheidegger
09.10–09.25	Perspektiven für das Tourismusland Schweiz und die Rolle des Bundes	Bundesrat Johann N. Schneider-Ammann
09.25–09.45	Grusswort der Branche und der Kantone	Dominique de Buman, Jean-Michel Cina
09.45–10.15	Weltweite Entwicklungsperspektiven für den Sommertourismus – Chancen und Gefahren für die Schweiz	Taleb Rifai
10.15–10.45	Pause	
10.45–11.45	Der Sommertourismus in der Schweiz	
	Erfolg und Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz im Sommertourismus – eine Analyse	Richard Kämpf
	Inspiration Concept Re-Invent Summer	Jürg Schmid
	Perspektiven für die Schweiz im Sommer: die Sicht von aussen	Manfred Kohl
11.45–12.30	Zwischenfazit: Der Sommertourismus in der Schweiz: Wo stehen wir?	Marcel Perren (Direktor Luzern Tourismus), Philippe Rubod (Direktor Crans-Montana Tourismus), Andreas Züllig (Gastgeber Hotel Schweizerhof Lenzerheide), Heinrich Michel (Geschäftsführer Bergbahnen Flumserberg)
12.30–14.00	Lunch	
14.00–15.30	Diskussionsforen	
	Hotellerie: Wie kann das Sommergeschäft gestärkt werden?	Moderation: Ursula Gehbauer (CEO Schweizerische Schule für Touristik und Hotellerie); Inputs: Christoph Juen (Direktor hotelleriesuisse), Philippe Pasche (Direktor Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit), Hans R. Amrein (Chefredaktor «Hotelier»), Patric Vogel (Gastgeber Märchenhotel Bellevue Braunwald)
	Bergsommer: Wer ist in der Lage, den Bergsommer zu inszenieren?	Moderation: Jürg Stettler (Leiter Institut für Tourismuswirtschaft, Hochschule Luzern); Inputs: Ueli Stückelberger (Direktor Seilbahnen Schweiz), Berno Stoffel (CEO Touristische Unternehmung Grächen AG), Anita Wyss (Projektleiterin Stiftung Landschaftsschutz Schweiz), Otto Steiner (Geschäftsführer Steiner Sarnen AG)
	Zweitwohnungen: Wie verändern sich die Entwicklungsperspektiven des Ferientourismus im Alpenraum?	Moderation: Marco Hartmann (Leiter Institut für Tourismus und Freizeitforschung, HTW Chur); Inputs: Peder Plaz (Partner BHP – Hanser und Partner AG), Thomas Kirchhofer (Country Manager Schweiz bei Interhome), Eric Bianco (Chef Dienststelle für Wirtschaftsentwicklung, Kanton Wallis), Ludwig Muxel (Bürgermeister von Lech, Österreich)
15.30–15.50	Pause	
15.50–16.55	Fazit: Der Sommertourismus der Schweiz: Wie weiter?	Richard Kämpf, Jean-Michel Cina, Dominique de Buman, Guglielmo L. Brentel (Präsident hotelleriesuisse), Klaus Künzli (Präsident Gastro Suisse), Christian Laesser (Professor für Tourismus und Dienstleistungsmanagement, Universität St. Gallen)
16.55–17.00	Verabschiedung	Richard Kämpf
ab 17.00	Apéro	

**Moderation: Barbara Rigassi**

Bundesrat **Johann N. Schneider-Ammann** ist Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements (EVD). [www.evd.admin.ch](http://www.evd.admin.ch)

**Dominique de Buman** ist Präsident des Schweizer Tourismusverbands und von Seilbahnen Schweiz. [www.swisstourfed.ch](http://www.swisstourfed.ch)

**Jean-Michel Cina** ist Präsident der Konferenz Kantonaler Volkswirtschaftsdirektoren (VDK). [www.vdk.ch](http://www.vdk.ch)

**Richard Kämpf** ist Leiter des Ressorts Tourismus im Staatssekretariat für Wirtschaft SECO. [www.seco.admin.ch/tourismus](http://www.seco.admin.ch/tourismus)

Dr. **Manfred Kohl** ist geschäftsführender Gesellschafter der Kohl & Partner Tourismusberatung in Villach, Österreich. [www.kohl.at](http://www.kohl.at)

**Taleb Rifai**, Ph.D., ist Generalsekretär der UNWTO, der Welttourismusorganisation der Vereinten Nationen. [www.unwto.org](http://www.unwto.org)

Dr. **Barbara Rigassi** ist geschäftsführende Partnerin der Beratungsfirma BHP – Brugger und Partner AG. [www.bruggerconsulting.ch](http://www.bruggerconsulting.ch)

Dr. **Eric Scheidegger** ist stellvertretender Direktor des SECO und Leiter der Direktion für Wirtschaftspolitik im SECO. [www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch)

**Jürg Schmid** ist Direktor von Schweiz Tourismus. [www.myswitzerland.com](http://www.myswitzerland.com)

**Johann N. Schneider-Ammann**, conseiller fédéral, est chef du Département fédéral de l'économie (DFE). [www.dfe.admin.ch](http://www.dfe.admin.ch)

**Dominique de Buman** est président de la Fédération Suisse du Tourisme et des Remontées Mécaniques Suisses. [www.swisstourfed.ch](http://www.swisstourfed.ch)

**Jean-Michel Cina** est président de la Conférence des Chefs des Départements cantonaux de l'Économie Publique (CDEP). [www.vdk.ch](http://www.vdk.ch)

**Richard Kämpf** est chef du Secteur Tourisme au Secrétariat d'Etat à l'économie SECO. [www.seco.admin.ch/tourisme](http://www.seco.admin.ch/tourisme)

Dr. **Manfred Kohl** est partenaire de Kohl & Partner Tourismusberatung, à Villach, Autriche. [www.kohl.at](http://www.kohl.at)

**Taleb Rifai**, Ph.D., est secrétaire général de l'Organisation Mondiale du Tourisme OMT des Nations-Unies. [www.unwto.org](http://www.unwto.org)

Dr. **Barbara Rigassi** est partenaire de l'agence de conseil BHP – Brugger und Partner AG. [www.bruggerconsulting.ch](http://www.bruggerconsulting.ch)

Dr. **Eric Scheidegger** est directeur suppléant du SECO et chef de la Direction de la politique économique du SECO. [www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch)

**Jürg Schmid** est directeur de Suisse Tourisme. [www.myswitzerland.com](http://www.myswitzerland.com)



## Bienvenue au premier Forum Tourisme Suisse!

Avec le Forum Tourisme Suisse (FTS), le Secrétariat d'Etat à l'économie SECO entend créer une plateforme d'échange consacrée aux questions stratégiques de la politique du tourisme. La Confédération entend par ce biais aborder à temps les sujets importants pour le pays touristique suisse et développer, avec des représentants des cantons, de l'administration fédérale et de l'économie du tourisme, des solutions communes afin de relever les défis auxquels doit faire face la branche.

Le FTS renforce la coordination et la coopération entre les différents acteurs du tourisme suisse. Il s'agit d'une mesure de mise en œuvre centrale de la stratégie de croissance pour la place touristique suisse, mesure approuvée par le Conseil fédéral au milieu de l'année 2010.

Le premier FTS, qui se tiendra le 15 novembre 2012, abordera le thème du repositionnement de la Suisse dans le tourisme estival. Nous vous invitons cordialement au Centre Paul Klee et nous nous réjouissons de votre inscription.



Johann N. Schneider-Ammann

Conseiller fédéral, chef du Département fédéral de l'économie (DFE)

## Informations pratiques

## Participants

Les participants au Forum Tourisme Suisse sont des décideurs de l'économie touristique ainsi que des organes touristiques au niveau fédéral et cantonal. Le nombre de participants est limité. Ces derniers reçoivent une invitation personnelle du SECO.

## Contact

Secrétariat d'Etat à l'économie SECO  
Secteur Tourisme  
Christoph Schlumpf  
Holzlikofenweg 36, 3003 Berne  
Tél. +41 31 322 27 15  
Fax +41 31 323 09 12  
christoph.schlumpf@seco.admin.ch  
www.seco.admin.ch/tourisme

## Coûts

La participation à la manifestation est gratuite.

## Lieu de la manifestation

Centre Paul Klee  
Monument im Fruchtländ 3, 3006 Berne  
Tél. +41 31 359 01 01  
www.zpk.org

## Itinéraire

Avec les transports publics: Bus n° 12 depuis la gare de Berne en direction du «Zentrum Paul Klee» jusqu'au terminus. Durée du trajet: env. 10 minutes.

Avec la voiture: Autoroute A6, sortie Bern-Ostring, suivre les panneaux blancs «Zentrum Paul Klee». 150 places de parc payantes disponibles au Centre.

## Le programme

Horaire	Thème	Intervenants
09.00–09.10	Accueil	Eric Scheidegger
09.10–09.25	Perspectives pour la Suisse en tant que pays touristique et rôle de la Confédération	Conseiller fédéral Johann N. Schneider-Ammann
09.25–09.45	Mot de bienvenue de la branche et des cantons	Dominique de Buman, Jean-Michel Cina
09.45–10.15	Perspectives de développement au niveau mondial pour le tourisme estival – chances et dangers pour la Suisse	Taleb Rifai
10.15–10.45	Pause	
10.45–11.45	Le tourisme estival en Suisse	
	Succès et compétitivité de la Suisse dans le tourisme estival – une analyse	Richard Kämpf
	Inspiration Concept Re-Invent Summer	Jürg Schmid
	Les perspectives pour la Suisse en été: vues de l'extérieur	Manfred Kohl
11.45–12.30	Bilan intermédiaire: Le tourisme estival en Suisse: Où en sommes-nous?	Marcel Perren (directeur Lucerne Tourisme), Philippe Rubod (directeur Crans-Montana Tourisme), Andreas Züllig (directeur Hotel Schweizerhof Lenzerheide), Heinrich Michel (directeur Bergbahnen Flumserberg)
12.30–14.00	Lunch	
14.00–15.30	Forums de discussion	
	Hôtellerie: Comment le commerce estival peut-il être renforcé?	Animation: Ursula Gehbauer (CEO Schweizerische Schule für Touristik und Hotellerie); Inputs: Christoph Juen (directeur hotelleriesuisse), Philippe Pasche (directeur Société Suisse de Crédit Hôtelier), Hans R. Amrein (rédacteur en chef «Hotelier»), Patric Vogel (directeur Märchenhotel Bellevue Braunwald)
	L'été en montagne: Qui est en mesure d'orchestrer l'été en montagne?	Animation: Jürg Stettler (directeur Institut d'économie de tourisme, Hochschule Luzern); Inputs: Ueli Stückelberger (directeur Remontées Mécaniques Suisses), Berno Stoffel (CEO Touristische Unternehmung Grächen AG), Anita Wyss (cheffe de projet Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage), Otto Steiner (directeur Steiner Sarnen AG)
	Résidences secondaires: Comment les perspectives de développement du tourisme de loisirs changent-elles dans l'espace alpin?	Animation: Marco Hartmann (directeur Institut de recherche sur les loisirs et le tourisme, HTW Chur); Inputs: Peder Plaz (partenaire BHP – Hanser und Partner AG), Thomas Kirchofer (Country Manager Suisse auprès d'Interhome), Eric Bianco (chef du service du développement économique, canton du Valais), Ludwig Muxel (bourgmestre de Lech, Autriche)
15.30–15.50	Pause	
15.50–16.55	Bilan: Le tourisme estival de la Suisse: quel avenir?	Richard Kämpf, Jean-Michel Cina, Dominique de Buman, Guglielmo L. Brentel (président hotelleriesuisse), Klaus Künzli (président Gastro-Suisse), Christian Laesser (professeur de tourisme et de gestion des prestations de service, Université de St-Gall)
16.55–17.00	Mots de clôture	Richard Kämpf
dès 17.00	Apéritif	

Animation: Barbara Rigassi



## Neupositionierung der Schweiz im Sommertourismus

## Repositionnement de la Suisse dans le tourisme estival

15. November 2012

Bern, Zentrum Paul Klee

09.00 bis 17.00 Uhr, anschliessend Apéro

15 novembre 2012

Berne, Centre Paul Klee

09.00 à 17.00 heures, suivi d'un apéritif

